

DIRECCIÓ A VALLBONA D'ANOIA

DIRECCIÓ A IGUALADA

DIRECCIÓ AL BARRI DE LA RATA

Nuclis amb encant

- 1. FÀBRICA GUASCH
- 2. MOLÍ DE LA VILA I LA BASSA
- 3. REC DEL CORRONAIRE
- 4. TORRE GUASCH
- 5. SOCIETAT I TEATRE DE LA LLIGA
- 6. CA L'ILLA
- 7. SAFAREIG DE LA PLAÇA DE MISSA
- 8. ESSLÉSIA DE SANTA MARIA
- 9. CASA DE LA VILA
- 10. CA L'UBACH
- 11. CASA BAS
- 12. CAPELLA DEL PILAR
- 13. PARC DE LA FONT CUITORA
- 14. CINGLERA DEL CAPELLÓ I ABRIC ROMANÍ (NEAN-Parc Prehistòric de Capellades)
- 15. FONT DE LA REINA I CAMÍ RAL
- 16. CAL VIOLANT

i Punt d'Informació Turística
P Aparcament

f Anoiaturisme
t Anoiaturisme
i anoiaturisme

www.anoiaturisme.cat

COMPARTEIX LA TEVA EXPERIÈNCIA AMB NOSALTRES.

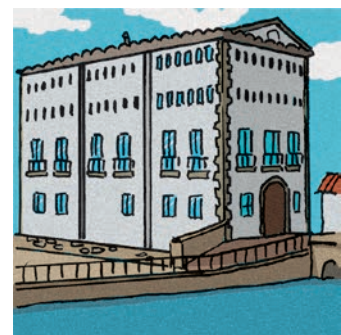
anoia turisme



1. FÀBRICA GUASCH

Fàbrica i empresa tèxtil constituïda a finals del segle XIX. D'evolució llarga, el conjunt arquitectònic mostra característiques noucentistes i racionalistes.

Fàbrica y empresa textil constituïda a finales del siglo XIX. De larga evolución, el conjunto arquitectónico reúne características novecentistas y racionalistas.

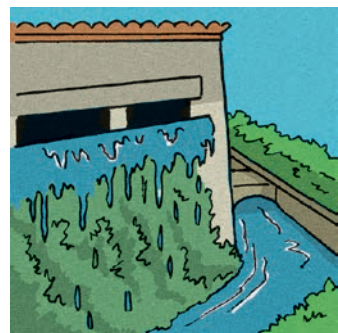


2. MOLÍ DE LA VILA I LA BASSA

Construcció paperera del segle XVIII, és el primer del conjunt conegut com a Molins de la Costa. Utilitza les aigües de la Bassa, aflorament natural de l'aquífer de Capellades. Seu del Museu-Molí Paperer de Capellades. Tel. d'informació: 938012850. www.mmp-capellades.net

Construcción papelera del siglo XVIII; la primera del conjunto conocido como «molinos de la costa». Utiliza las aguas de la Bassa, un afloramiento natural del acuífero de Capellades. Es la sede del Museo-Molino de Papel de Capellades. Tel. de información: 938012850. www.mmp-capellades.net

This 18th-century paper mill is the first part of the complex known as Molins de la Costa (Coastal Mills). The mill draws water from La Bassa, a natural pool of water from the Capellades aquifer. It is the home of the Capellades Museum and Paper Mill. More information on 93 8012850 and www.mmp-capellades.net



3. REC DEL CORRONAIRE

Canalització que distribueix, des de la Bassa, l'aigua cap als 16 molins paperers.

Canalización que distribuye el agua desde la Bassa hasta los 16 molinos de papel.

Canal that distributes water from La Bassa to 16 paper mills.



4. TORRE GUASCH

El carrer Garbí s'urbanitza a inicis del segle XX. En ell s'instal·len torres d'estiueig i cases burgeses, com aquesta, construïda per un dels principals industrials tèxtils de Capellades.

La calle Garbí se urbaniza a principios del siglo XX, y en ella se ubican torres de verano y casas burguesas como esta, construida por uno de los principales industriales textiles de Capellades.

Carrer Garbí was developed at the turn of the 20th century. This was a street on which bourgeois houses and villas were constructed. This one was built for one of Capellades' leading textile industrialists.



5. SOCIETAT I TEATRE DE LA LLIGA

Edifici eclèctic, seu de la Lliga Comercial, Industrial i Agrícola, fundada per diversos industrials capelladins el 1901. Destaquen com a elements principals el cafè i el teatre.

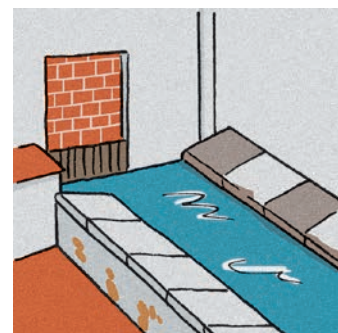
Edificio ecléctico, sede de la Liga Comercial, Industrial y Agrícola, fundada por diferentes industriales capelladinos en 1901. Entre sus elementos principales destacan el café y el teatro. This eclectically-styled building was the headquarters of the Commercial, Industrial and Agricultural League, founded by a group of industrialists in Capellades in 1901. Its most noteworthy elements are its café and theatre.

6. CA L'ILLA

Casa ja existent al segle XVI. En aquesta, on destaca la fornícula de l'Assumpció de Maria, s'hi instal·là el forn de Capellades.

Casa ya existente en el siglo XVI, que destaca por su hornacina de la Asunción de María. En ella se instaló la panadería de Capellades.

This 16th-century house, of which the niche of Our Lady of the Assumption is a noteworthy feature, was once home to the Capellades bakery.



7. SAFAREIG DE LA PL. DE MISSA

Integrat a la Biblioteca, pren les aigües del rec de la Vila. Existent des del segle XVII, com a mínim, ha estat utilitzat per paraires, bataners i paperers.

Integrado en la biblioteca, toma las aguas del riego de la villa. Existe como mínimo desde el siglo XVII, y ha sido utilizado por pelaires, bataneros y papeleros.

Integrated within the library, it draws its water from the town's irrigation canal. The pond dates back to at least the 17th century and has been used by wool merchants, fullers and paper makers.



8. ESGLÉSIA DE SANTA MARIA

Documentada el 978, consagrada el 1028. Com a part de les possessions del monestir de Sant Cugat, al seu voltant s'hi configurà el poble de Capellades. Presenta reformes i ampliacions del segle XVI, XVII i XIX.

Documentada en 978 y consagrada en 1028, forma parte de las posesiones del monasterio de Sant Cugat. El pueblo de Capellades se configuró a su alrededor. Presenta reformas y ampliaciones de los siglos XVI, XVII y XIX.

The church dates from 978 and was consecrated in 1028. The town of Capellades grew around this building, which was one of the possessions of the Monastery of Sant Cugat. It was remodelled and extended in the 16th, 17th and 19th centuries.

9. CASA DE LA VILA

Mostra de l'eclecticisme d'inicis del segle XX. L'enderroc de l'antic edifici de l'Ajuntament va fer que aquest es traslladés al nou emplaçament el 1902.

Muestra el eclecticismo de inicios del siglo XX. El derribo del antiguo edificio del ayuntamiento propició su traslado a esta nueva construcción en 1902.

The town hall is a good example of the eclecticism of the turn of the 20th century. When the old town hall was demolished the local council chose this site for the new building in 1902.



10. CA L'UBACH

Construïda el 1859 seguint els canons del neoclassicisme, va pertànyer a Josefa Colomer i Soler, matriarca de diverses nissagues industrials capelladines.

Construida en 1859 siguiendo los cánones del neoclassicismo, perteneció a Josefa Colomer i Soler, matriarca de diferentes castas industriales de Capellades.

Built in 1859 in the neoclassical style, this house belonged to Josefa Colomer i Soler, the matriarch of a long line of industrialists in Capellades.

11. CASA BAS

Casal senyorial ja existent al segle XIV. S'adossa a una de les entrades amb tanca de la Vila, el portal de Soldevila, única pervivència del perímetre emmurallat de Capellades.

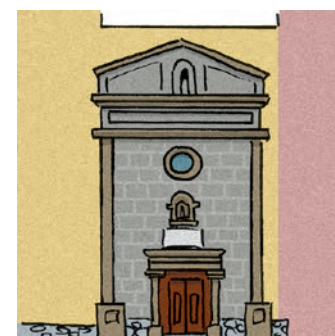
Casal señorial ya existente en el siglo XIV, adosado a una de las entradas con cierre de la villa, el portal de Soldevila, única pervivencia del perímetro amurallado de Capellades.

This 14th-century manor house is attached to the Soldevila Gate, the last surviving element of the ancient walled enclosure of Capellades.

12. CAPELLA DEL PILAR

Capella privada, d'estil neoclàssic, construïda el 1801 per la família Serra destacats fabricants de paper de la Vila. S'hi conserva un sagrari original de l'arquitecte Josep Maria Jujol.

Capilla privada de estilo neoclásico construida en 1801 por la familia Serra, cuyos miembros fueron destacados fabricantes de papel de la villa. Conserva un sagrario original del arquitecto Josep Maria Jujol.



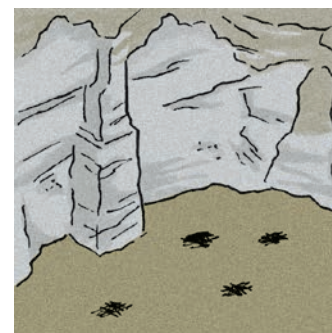
This neoclassical chapel was built in 1801 by the Serra family, one of the town's leading paper manufacturers. It houses an original ambry designed by the architect Josep Maria Jujol.

13. PARC DE LA FONT CUITORA

A partir de la font Cuitora, ja documentada al s. XVIII, s'organitza un dels primers espais públics verds de Capellades.

La fuente Cuitora, ya documentada en el siglo XVIII, es el núcleo a partir del cual se organiza uno de los primeros espacios verdes públicos de Capellades.

This park, one of the first public green spaces in Capellades, was built around the 18th-century Cuitora Fountain.



14. CINGLERA DEL CAPELLÓ I ABRIC ROMANÍ (NEAN-Parc Prehistòric de Capellades)

Formació geològica singular que ocupa la façana fluvial de Capellades. La surgència d'aigües riques en carbonat càlcic configura el travertí en forma de capellons, balmes i coves. Entre elles destaca l'Abric Romani, principal jaciment arqueològic vinculat a l'home de neandertal. Tel. d'informació: 938012850. www.neancapellades.cat

Formación geológica singular que ocupa la fachada fluvial de Capellades. La surgencia de aguas ricas en carbonato cálcico configura el travertino en forma de grutas y cuevas en el travertino. Una de las formaciones más destacadas es el Abric Romani, principal yacimiento arqueológico vinculado al hombre de neandertal. Tel. de información: 938012850. www.neancapellades.cat

Formación geológica singular que ocupa la fachada fluvial de Capellades. La surgencia de aguas ricas en carbonato cálcico configura el travertino en forma de grutas y cuevas en el travertino. Una de las formaciones más destacadas es el Abric Romani, principal yacimiento arqueológico vinculado al hombre de neandertal. Tel. de información: 938012850. www.neancapellades.cat

15. FONT DE LA REINA I CAMÍ RAL

Aquest paratge neix a l'entorn del Camí Ral on enllaça amb el pas de l'aigua (gual de l'Anoia) i es configura a l'entorn de la Capella de Santa Bàrbara (s. XIII) i l'hostal de Can Carol (s. XV). Este paraje se construyó junto al camino real, donde enlaza con el paso del agua (vado de la Anoia). En ese mismo núcleo, encontramos la capilla de Santa Bárbara (s. XIII) y el antiguo hostal de Can Carol (s. XV).

This beauty spot is located close to the Camí Ral (Royal Way) where it links up to the Anoia Ford crossing. The site is home to the 13th-century Chapel of Santa Bàrbara and the 15th-century Can Carol Hostel.

16. CAL VIOLANT

Antic Molí del Pas de l'Aigua, va ser una de les primeres filatures de cotó que es transformà en molí paperer ja al segle XVII.

El antiguo molino del Pas de l'Aigua fue una de las primeras hilaturas de algodón que se transformó en molino de papel ya en el siglo XVII.

Old mill of the Pas de l'Aigua (seasonal waterfall). Originally a cotton spinning factory, it was turned into a paper mill back in the 17th century.

Idiomes:

CATALÀ
ESPAÑOL
ENGLISH

Punt d'Informació Turística

MUSEU MOLÍ PAPERER DE CAPELLADES

Carrer Pau Casals, 10 - 08786 Capellades

Tel. 93 801 28 5 - capellades@capellades.cat - www.capellades.cat

ajuntamentdecapellades AjdeCapellades

